

Kontakt / Kontakty

Georg Salditt
Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal
St. Marienthal 10
02899 Ostritz

Telefon: 0049 35823/77-0
Telefax: 0049 35823/77-250
E-Mail: Salditt@ibz-marienthal.de

Katrin Weiner
Akademie der Sächs. Landesstiftung Natur und Umwelt
Riesaer Str. 7
01129 Dresden

E-Mail: Katrin.Weiner@lanu.sachsen.de
Internet: www.lanu.de

Anfahrt / Příjezd

Deutsche Bahn:

Ab Bahnhof Görlitz mit der ODEG Richtung Zittau bis Ostritz/Krzewina Zgorzelecka. Der Bahnhof liegt auf polnischer Seite. Der Fußweg (ca.2,5 km) ist ausgeschildert.

PKW:

Auf der A4 bis nach Görlitz. In Görlitz weiter Richtung Zittau auf der B99. Durch Ostritz durchfahren, gleich nach dem Ortsausgang den Hinweisschildern nach St.Marienthal folgen.

Z ČR:

Vlakem přes Žitavu do zastávky Ostritz/Krzewina a odtud pěšky. Autem přes Žitavu směrem na Görlitz a odbočit doprava na St. Marienthal (značeno).

Inhalt / Obsah

Wir laden Sie herzlich ein zu dem Angebot „Tiere um uns – Familienwochenenden“ im Internationalen Begegnungszentrum St. Marienthal.

Unser Anliegen ist es, dass das Programm

- alle Generationen anspricht,
- grenzüberschreitende Begegnung fördert,
- die Besonderheiten der Region einbezieht,
- und die Schönheiten unserer Natur und Landschaft erlebbar macht.

Neues und Seltsames, Großes und Kleines, Geheimnisvolles und Spannendes über „ganz normale Tiere um uns“ werden wir für jeden erlebbar machen. So werden wir Workshops zum Arbeiten mit Naturmaterialien, Exkursionen sowie Naturerlebnisspiele für Groß und Klein anbieten. Somit können Sie in der Abgeschlossenheit der Klosteranlage St. Marienthal viele unvergessliche Momente erleben. Rundum findet hier die ganze Familie Spaß, Bildung, Naturerlebnis, Ruhe und Erholung.

Die Kosten für Programm, Übernachtung und Verpflegung werden durch die Europäische Union, die sächsische Landesstiftung und das IBZ St. Marienthal übernommen.

Srdečně Vás zveme na program „Zvířata kolem nás“ v Mezinárodním centru setkávání St. Marienthal. Chceme, aby program

- oslovoval všechny generace
- podporoval přeshraniční setkávání
- zahrnoval specifika regionu
- přibližoval krásy naší přírody a krajiny

Každý bude moci objevovat nové a jedinečné, velké i malé, tajemné a napínavé momenty z našeho normálního životního prostředí. Na program budou workshopy, kde se bude pracovat s přírodními materiály, exkurze a zážitkové hry.

Můžete tak v odlehlém klášteře St. Marienthal zažít nezapomenutelné chvíle. Celá rodina si tu přijde na své, získá nové poznatky, zážitky z přírody, klid a odpočinek.

Náklady na program, ubytování a stravování hradí Evropská unie, Saská zemská nadace a IBZ St. Marienthal.

Gefördert durch / za podpory

Interreg



Kofinanciert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko



**Deutsch-tschechische
Familienumwelttage**

**Česko-německé
Rodinné enviromentální dny**

Tiere um uns / Zvířata kolem nás

**22.-24.11.2024 und
06.-08.12.2024 in Ostritz St. Marienthal**

Veranstalter



Unterstützt durch



Unterschrift / podpis

Anmeldung / Přihláška

Für die Teilnahme an den Familienumwelttagen werden Teilnehmergebühren in Höhe von **10,00 € / Person** erhoben.

Bei Verhinderung ist eine Abmeldung 7 Tage vorher erforderlich, sonst wird eine **Stornogebühr** in Höhe von 100 € für Erwachsene und 50 € für Kinder ab 3 Jahren erhoben.

Za účast na Víkendech pro rodiny se vybírání účastnický poplatek ve výši 10 EUR na osobu.

Neúčast je třeba nahlásit 7 dní předem, jinak bude účtován stornovací poplatek ve výši 100 EUR za dospělého a 50 EUR za děti od 3 let.

Name, Vorname / příjmení, křestní jméno

Namen und Alter der Kinder / jména a věk dětí

Straße / ulice

PLZ, Ort / PSČ, místo

Telefon/Fax

E-Mail

Programm / Program

Freitag / Pátek

15:30 Klosterführung, Vorstellung IBZ / Prohlídka kláštera, představení IBZ

Georg Salditt (IBZ)

18:00 Abendessen / Večeře

19:00 Einführung in das Programm / Úvod do programu

Katrin Weiner (LaNU), Georg Salditt (IBZ)

19:30 Lynx lynx - Der Luchs - rys

Barbara Geiger, Fräulein Brems Tierleben

20:30 Wolfs- und Luchs-Management in Sachsen / Management vlka a rysa v Sasku

Ursula Marek, Umweltbildungsstelle Wolf

Samstag / Sobota

08:00 Frühstück / Snídaně

09:00—12:00 und 14:00 bis 18:00 Uhr Workshops/ Workshopy

1) Tiere aus Wachs / Zvířata z vosku

Wachswerkstatt Freital

2) Bau von Vogelhäusern und Nisthilfen für Insekten und Vögel / Výroba krmítek a budek pro ptáky a hmyz

Naturschutzzentrum Zittauer Gebirge

3) Wolf und Luchs auf der Spur / Po stopách vlka a rysa Umweltbildungsstelle Wolf

4) tierisch gute Motive / Motivy zvířat

Linolschnitt mit Klara Winterova

5) Tiere aus Wolle / Muzeum plstěných zvířat

Filzen mit Ina Jeromin

6) Vögel—Vogelstimmen—Vogelfutter / Ptáci – hlasy ptáků – krmivo Antonia Ludwig

7) Backen / Pečení

Iva Hollanova

8) Begegnungen mit Hunden (nur Samstag) / Setkání se psy (jen v sobotu)

Team Tierservice Waldek

9) Waldexkursion (nur Samstagnachmittag) / **Exkurze do lesa** (jen v sobotu odpoledne)
Helga Zumkowski-Xylander; IBZ St. Marienthal

12:30 *Mittagessen / Oběd*

18:00 *Abendessen / Večeře*

19:30 Lumbricus terrestris Margaritifera margaritifera / Der Regenwurm Die Flussperlmuschel / žížala perlorodka říční
Barbara Geiger, Fräulein Brems Tierleben

21:00 ZUKUNFTSQUIZ—für Familien / Kvíz o budoucnosti – pro rodiny
mit Silke Schubert

Sonntag / Neděle

08:00 *Frühstück / Snídaně*

09:00—12:00 Uhr Workshops 1 bis 7 und Workshopy 1 - 7 a

8) Führung im Tierpark Görlitz / Prohlídka zoo v Görlitz

Eintritt ist selbst zu zahlen / Vstupné si hradí každý sám.

12:30 *Mittagessen / Oběd*

13:00 Präsentation der Ergebnisse der Workshops / Prezentace výsledků dílen anschließend
gemeinsames Kaffeetrinken und

16:00 individuelle Abreise / *následně společná káva a individuální odjezd*